

退位特例法が成立

陛下200年ぶり「上皇」

「象徴交代」副作用は

【共同】天皇陛下の退位を実現する特例法が成立し、今後は約200年ぶりの退位に向けた準備が本格化する。宮内庁幹部は「陛下が今のスタイルを続けるには年齢的に限界が近づいたと胸をなで下ろすのが、象徴天皇制を支える国民の敬意や愛着が新天皇と上皇に分散する「代替わりの副作用」(側近)を懸念する声も。宮内庁は難しいかじ取りを迫られそう。



総一宮の院人事や(右)院長光彦の河戸の査院との会食に臨まれる陛下=9日午後、皇居・宮殿(代表撮影)

【共同】天皇陛下の退位を実現する特例法が成立し、今後は約200年ぶりの退位に向けた準備が本格化する。宮内庁幹部は「陛下が今のスタイルを続けるには年齢的に限界が近づいたと胸をなで下ろすのが、象徴天皇制を支える国民の敬意や愛着が新天皇と上皇に分散する「代替わりの副作用」(側近)を懸念する声も。宮内庁は難しいかじ取りを迫られそう。

大統領が捜査中止「指示」

FBI前長官が証言

【ワシントン共同】コロンビア連邦捜査局(FBI)前長官が8日、ロシヤによる米大統領選挙干渉の公聴会で証言した。トランプ大統領が側近のフリン前大統領補佐官の捜査をやめるよう「指示した」との認識を示す。司法妨害に当たる一方、司法妨害に当たるか否かについて、トランプ氏に有利な証言をした。

【共同】松野博一文科相は9日、政府の国家安全戦略特区制度を活用した学校法人「加計学園」(岡山市)の獣医学部新設計画を巡り、「総理の意向」などと記載された文書の存在について再調査すると表明した。安倍晋三首相に申し入れたところ、「徹底した調査を速やかに実施するよう」指示があり、捜査の独立性を守るためだったと説明した。

「加計文書」を再調査

世論反発受け文科相表明

【共同】松野博一文科相は9日、政府の国家安全戦略特区制度を活用した学校法人「加計学園」(岡山市)の獣医学部新設計画を巡り、「総理の意向」などと記載された文書の存在について再調査すると表明した。安倍晋三首相に申し入れたところ、「徹底した調査を速やかに実施するよう」指示があり、捜査の独立性を守るためだったと説明した。

英総選挙、与党過半数割れ

首相、閣外協力で続投へ

【ロンドン共同】英下院(定数650)総選挙は8日、投票開票後、メイ首相率いる保守党が議席を減らして過半数(326)割れに追い込まれた。最大野党労働党が躍進。保守党内ではメイ氏の責任論も広がった。メイ氏は9日午後

【日本時間同日夜】首相任命権を持つエリザベス女王と面会した後、声明を発表し、続投への意向を表明。北アイルランドの地域政党、民主統一党(DUP)の協力を得て組閣を行う意向を示した。英メディアによると、保守党はDUPから閣外協力を得ることで合意したとされる。

【ロンドン共同】メイ氏は9日、欧州連合(EU)との離脱交渉を今月中旬に予定通り始める考えを表明した。ただ政権発足に手間取れば、交渉が遅れるなどの懸念が出そう。

【ワシントン共同】コロンビア連邦捜査局(FBI)前長官が8日、ロシヤによる米大統領選挙干渉の公聴会で証言した。トランプ大統領が側近のフリン前大統領補佐官の捜査をやめるよう「指示した」との認識を示す。司法妨害に当たる一方、司法妨害に当たるか否かについて、トランプ氏に有利な証言をした。

【共同】松野博一文科相は9日、政府の国家安全戦略特区制度を活用した学校法人「加計学園」(岡山市)の獣医学部新設計画を巡り、「総理の意向」などと記載された文書の存在について再調査すると表明した。安倍晋三首相に申し入れたところ、「徹底した調査を速やかに実施するよう」指示があり、捜査の独立性を守るためだったと説明した。

【共同】松野博一文科相は9日、政府の国家安全戦略特区制度を活用した学校法人「加計学園」(岡山市)の獣医学部新設計画を巡り、「総理の意向」などと記載された文書の存在について再調査すると表明した。安倍晋三首相に申し入れたところ、「徹底した調査を速やかに実施するよう」指示があり、捜査の独立性を守るためだったと説明した。

【共同】松野博一文科相は9日、政府の国家安全戦略特区制度を活用した学校法人「加計学園」(岡山市)の獣医学部新設計画を巡り、「総理の意向」などと記載された文書の存在について再調査すると表明した。安倍晋三首相に申し入れたところ、「徹底した調査を速やかに実施するよう」指示があり、捜査の独立性を守るためだったと説明した。

【共同】松野博一文科相は9日、政府の国家安全戦略特区制度を活用した学校法人「加計学園」(岡山市)の獣医学部新設計画を巡り、「総理の意向」などと記載された文書の存在について再調査すると表明した。安倍晋三首相に申し入れたところ、「徹底した調査を速やかに実施するよう」指示があり、捜査の独立性を守るためだったと説明した。

【共同】松野博一文科相は9日、政府の国家安全戦略特区制度を活用した学校法人「加計学園」(岡山市)の獣医学部新設計画を巡り、「総理の意向」などと記載された文書の存在について再調査すると表明した。安倍晋三首相に申し入れたところ、「徹底した調査を速やかに実施するよう」指示があり、捜査の独立性を守るためだったと説明した。

【共同】松野博一文科相は9日、政府の国家安全戦略特区制度を活用した学校法人「加計学園」(岡山市)の獣医学部新設計画を巡り、「総理の意向」などと記載された文書の存在について再調査すると表明した。安倍晋三首相に申し入れたところ、「徹底した調査を速やかに実施するよう」指示があり、捜査の独立性を守るためだったと説明した。

Molhos Maruti: para cada receita, um molho especial. MARUTI www.maruti.com.br

JAPÃO TRADICIONAL 2017 "Pacote de 17 dias" VIA DUBAI

Moscú Conheça os tesouros incríveis da capital russa. Visite a Praça Vermelha, o Mausoléu de Lênin e a Basílica de São Basílio.

TUNIBRATRAVEL renovando e realizando suas viagens!

# TSE 裁判 ジウマ/テメル の命運は?

## 予想ではシヤツパ「無罪」有力

### 報告官は熱弁で当選無効訴え

選挙高等裁判所(TSE)でのジウマ/テメル・シヤツパの裁判も4日目となった9日、いよいよ本題となる、14年の大統領選における同シヤツパの当選無効を問う投票が行われた。9日付付字紙サイトが報じている。

### 判事見解で感情的脱線も

各判事の投票は、報告官の投票後、1人持ち時間20分ずつで行われることになっており、午前中か午後の早い時間帯に結審と見られていたが、報告官のエルマン・ベンジャミン判事は報告書を読み上げ、自分の票を投じるまでに9日だけで4時間を費やした。



9日のTSEの様子 (Roberto Jayme/Ascom/TSE)

自身の要約した報告書を読み始めたベンジャミン判事だったが、8日の審理で、7人中の判事4人が「審理の参考にならない」としてオデブレイト社幹部らの報告提供(テラソン・プレミアード)の情報を基づいた内容を認めなかった。

連警が9日、食肉大手のJBSが、社主のウエズレイ・パチスタ氏の情報提供漏洩など、4月18日、19日に有価証券取引委員会(CVM)がJBSに対する調査開始を決めたこと、同日から始めた捜査に基づいて、JBSの調査は、JBSが4月17日に大量のドルを買った直後に、ウエズレイ氏がテメル大統領と会った時の会話の録音などが暴露され、18日の証券市場が揺れたこと、同社が多数の為替差益を得た事などが判明して始まった。

紙サイトが報じた。今回の作戦は、4月18、19日に有価証券取引委員会(CVM)がJBSに対する調査開始を決めたこと、同日から始めた捜査に基づいて、JBSの調査は、JBSが4月17日に大量のドルを買った直後に、ウエズレイ氏がテメル大統領と会った時の会話の録音などが暴露され、18日の証券市場が揺れたこと、同社が多数の為替差益を得た事などが判明して始まった。

市 クラコランジアで女性が倍増 7人に1人が妊娠まで 聖市セントロのクラコランジアで生活する麻薬常用者の中で、女性の比率が1年で2倍以上に増えていることが明らかにされた。クラコランジアでは、女性は38.6%、男性は18.7%しか避妊対策を採っていない。さらに、女性常用者の44.1%は幼少時に肉体的または性的にも虐待された経験があり、70.6%はクラコランジアで肉体的または性的な暴力被害に遭っている。

「東西南北」の聖市のバスでおなじみの集金担当(コブラドール)に、聖州地裁が2011年に、当時のマルタ市長が制定した「バスにはコブラドール」との条例を憲法違反であるとの判断を下していたことが明らかとなった。これにより、かねてからコブラドール廃止を願っていたドリリア市長は有利な展開になりそうだ。

ソッチチ体制初黒星を喫す 亜国相手に0-1の惜敗 サッカー国際親善試合の伯国対アルゼンチン(亜国)戦が9日、オーストラリアのメルボルンで行われ、亜国が1-0で勝利した。9日付付字紙が報じた。疲労も考慮し、ネイ

市 クラコランジアで女性が倍増 7人に1人が妊娠まで 聖市セントロのクラコランジアで生活する麻薬常用者の中で、女性の比率が1年で2倍以上に増えていることが明らかにされた。クラコランジアでは、女性は38.6%、男性は18.7%しか避妊対策を採っていない。さらに、女性常用者の44.1%は幼少時に肉体的または性的にも虐待された経験があり、70.6%はクラコランジアで肉体的または性的な暴力被害に遭っている。

## MP 発令 銀行が中銀と司法取引可能に 関連供述が飛び出す直前に

【既報関連】連邦政府が8日、不正行為に関する銀行や証券会社の調査と処罰のための新しいルールを規定する暫定令(MP)を発表したと9日付付字紙が報じた。

連邦検察庁は最近、課徴金減免制度を使って、J&Fホールディングス(以下、J&F)が捜査に協力する代わりに、罰金を103億レアルに留めるという合意を交わしている。今回のMPによ

既に捜査対象になっている銀行や投資家にも与えられる。従って、LJで捜査対象に浮上した金融機関も中銀との司法取引を行うことができる。金融各社の相互関係は非常に複雑だ。もし、一

「東西南北」の聖市のバスでおなじみの集金担当(コブラドール)に、聖州地裁が2011年に、当時のマルタ市長が制定した「バスにはコブラドール」との条例を憲法違反であるとの判断を下していたことが明らかとなった。これにより、かねてからコブラドール廃止を願っていたドリリア市長は有利な展開になりそうだ。

市 クラコランジアで女性が倍増 7人に1人が妊娠まで 聖市セントロのクラコランジアで生活する麻薬常用者の中で、女性の比率が1年で2倍以上に増えていることが明らかにされた。クラコランジアでは、女性は38.6%、男性は18.7%しか避妊対策を採っていない。さらに、女性常用者の44.1%は幼少時に肉体的または性的にも虐待された経験があり、70.6%はクラコランジアで肉体的または性的な暴力被害に遭っている。

中銀はLJとの関係を否定 金融機関が直接、中銀と課徴金減免制度(企業版の司法取引)を交渉できるようにするMPは、ラウア・シャット作戦(LJ)の捜査で、元相らが、金融機関が絡む不正

「東西南北」の聖市のバスでおなじみの集金担当(コブラドール)に、聖州地裁が2011年に、当時のマルタ市長が制定した「バスにはコブラドール」との条例を憲法違反であるとの判断を下していたことが明らかとなった。これにより、かねてからコブラドール廃止を願っていたドリリア市長は有利な展開になりそうだ。

市 クラコランジアで女性が倍増 7人に1人が妊娠まで 聖市セントロのクラコランジアで生活する麻薬常用者の中で、女性の比率が1年で2倍以上に増えていることが明らかにされた。クラコランジアでは、女性は38.6%、男性は18.7%しか避妊対策を採っていない。さらに、女性常用者の44.1%は幼少時に肉体的または性的にも虐待された経験があり、70.6%はクラコランジアで肉体的または性的な暴力被害に遭っている。

市 クラコランジアで女性が倍増 7人に1人が妊娠まで 聖市セントロのクラコランジアで生活する麻薬常用者の中で、女性の比率が1年で2倍以上に増えていることが明らかにされた。クラコランジアでは、女性は38.6%、男性は18.7%しか避妊対策を採っていない。さらに、女性常用者の44.1%は幼少時に肉体的または性的にも虐待された経験があり、70.6%はクラコランジアで肉体的または性的な暴力被害に遭っている。

市 クラコランジアで女性が倍増 7人に1人が妊娠まで 聖市セントロのクラコランジアで生活する麻薬常用者の中で、女性の比率が1年で2倍以上に増えていることが明らかにされた。クラコランジアでは、女性は38.6%、男性は18.7%しか避妊対策を採っていない。さらに、女性常用者の44.1%は幼少時に肉体的または性的にも虐待された経験があり、70.6%はクラコランジアで肉体的または性的な暴力被害に遭っている。



イラン・ゴールドファジン中銀総裁 (José Cruz/Agência Brasil)

**岡田・大城不動産**  
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

TEL: (11) 3272-9885  
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

Rua Galvao Bueno, 405  
Liberdade  
Sao Paulo - SP

**ニッケイ新聞社**  
15周年記念

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

**“RYO MIZUNO”**  
- Precursor da Imigração Japonesa -

移民事業の先鞭を付け  
ブラジルを  
こよなく愛した  
水野龍の伝記

日本語版特別価格  
R\$ 25,00  
ポ語版に日本語を併記

**健康の聖地イビラー温泉**

世界でも数少ないミネラル「バナジウム」を浴びて!

飲んで! 活力を蓄え元気になろう!!

入浴効果・効能:  
● 身体の細胞の改善  
● 老化予防  
● 糖尿病や疲労感の増大を防ぐ  
● 内分泌疾患の調整

SERVICE GLOBAL TURISMOでは、この温泉と  
ファゼンダ・ホテルを組み合わせたツアーを  
行っております。ふるってご参加ください。

23~25/06 R\$690,00

※上記の料金はツインルームご利用の場合の金額となっております。  
Praça da Liberdade, 190 - CJ13 - Liberdade - São Paulo - SP | atendimento@serviceglobal.com.br

日本への航空チケットも取り扱っております。  
お問い合わせください。

ビザ・戸籍・RAIL PASS  
の手配も致します

**SERVICE GLOBAL TURISMO**

日本語対応  
スペシャルタイヤル  
(11) 3572-8962

INFORMAÇÕES E RESERVAS  
(11) 3572-8990  
www.serviceglobal.com.br

**UETSUKA SHUHEI**  
Historia do  
日本語版特別価格  
R\$ 25,00

**水野龍**  
R\$ 25,00  
ポ語版に日本語を併記

国際派日本人養成講座  
伊勢雅臣

# トルコによる イラン在留日本人救出 (上)

2010年8月29日版  
イラク空軍の空爆に怯えるテヘラン在留日本人たちに  
日本政府は救援機を出さなかった。

1. 「頼む！助けてやってくれ！」  
伊藤忠商事のトルコ・イスタンブール事務所長・森永亮さんの電話が鳴った。日本の本社からだった。相手はいきなりまくしたてた。

2. 日本政府は  
救援機を出せない  
当時、テヘランにいた野村豊・駐イラン大使は当時の状況をこう語っている。「I, P142」

3. この航空会社も  
「自国民優先主義」  
当時は、JALもANAもテヘランには乗り入れなかった。危険を感じていた在留日本人の中には、欧州各国の航空会社に発券を申し込んでいたが、どの航空会社も「自国民と外交官を優先しなければならぬ」と拒否した。

4. 「何故日本の航空機が  
救出に來ないのか？」  
電話を受けた森永さんは、不思議に思った。「I, P23」

5. 「体当たりで  
お願いしてみよう」  
森永さんは決心した。頼む相手は、無理筋の話でも、即断即決で引き受けてくれるトップでなければならぬ。しかも自分の親しい友人で、強い指導力と実行力のある人でなければならぬ。となると頼む相手はたまたま一人しかいない。「オザル首相にお願いしよう」と決めた。

6. 「わかった。心配するな。  
親友モリナーガさん」  
「トルグット・ベイ！ トルコ航空に指示を出して、テヘランにいる日本人を救出して下さい」

7. オザル氏との信頼関係  
森永さんが、オザル氏に初めて会ったのは、この時点より10年ほど前だった。オザル氏はまだ政治家ではなく、いくつかの民間企業の顧問として働いていた。

8. 「ハイレティム(全てアレンジした)。  
心配するな。」  
オザル首相は「心配するな」と言ってくれたが、その後トルコ政府からも、トルコ航空からも連絡が来ない。森永さんは心配になってきた。このままではサダム・フセイン声明の設定した期限が過ぎてしまう。



首相時代のトルグット・オザル氏

1980(昭和55)年に始まったイランとイラクの戦争は、5年経つてますます激しさを加えていた。1985(昭和60)年にはイラク空軍機が「55年体制論争」とは、社会党の「自衛隊を海外に出す事は、侵略戦争につながる」という主張によって、海外在留邦人救出のための手段が必要だと言った声も、押しつぶされてきた状況を示している。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心ももてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。  
(ニッケイ新聞編集部)

自衛隊救援機も出せず、政府専用機もないので、民間航空会社に要請するしかないわけだが、その乗務員の安全確保が保障されない以上、日本からの救援機は出せない、というのである。

「オザル首相は森永さんの話を黙って聞いていた。いつもならすぐに返事をするのに、その時は話を聞き終わっても何も言わずに沈黙を続けていた。「I, P33」

森永さんは電話を切ると、この朗報を直ちに東京経由でテヘランに伝えた。しかし、テヘランの日本人は、その情報をなかなか信じられなかった。それまでこの航空会社には搭乗を拒否されて、絶望の淵にいたのだ。急にトルコ航空が特別機を出すとと言っても、信じがたい思いだった。

森永さんは電話を切ると、この朗報を直ちに東京経由でテヘランに伝えた。しかし、テヘランの日本人は、その情報をなかなか信じられなかった。それまでこの航空会社には搭乗を拒否されて、絶望の淵にいたのだ。急にトルコ航空が特別機を出すとと言っても、信じがたい思いだった。

森永さんは電話を切ると、この朗報を直ちに東京経由でテヘランに伝えた。しかし、テヘランの日本人は、その情報をなかなか信じられなかった。それまでこの航空会社には搭乗を拒否されて、絶望の淵にいたのだ。急にトルコ航空が特別機を出すとと言っても、信じがたい思いだった。

大臣となつても、オザル氏は日本の経済運営を参考にしたいと、森永さんをよく大臣室に呼んで話を聞いた。オザル氏は、その後の内閣でも経済運営の腕を買われ、経済担当副首相となった。

そして1983(昭和58)年の総選挙では祖国を立ち上げ、その分り易い経済政策が国民に支持され、地滑り的な圧勝を遂げて、ついに首相になった。

一時、帰国していた森永さんが、イスタンブール支店長として再赴任すると、オザル首相は森永さんを「日本関係私設顧問」と呼びながら、大事にしてくれたのである。テヘラン在留日本人の救出を頼んだのは、それからまもなくの事であった。

オザル首相は「心配するな」と言ってくれたが、その後トルコ政府からも、トルコ航空からも連絡が来ない。森永さんは心配になってきた。このままではサダム・フセイン声明の設定した期限が過ぎてしまう。

数時間後、やっとオザル首相自身から電話があった。どきどきして森永さんは首相の言葉を受けた。首相は落ち着いた声で、「ハイレティム(全てアレンジした)」。心配するな。親友モリナーガさん」と言ってくれた。

日本人救援のため、テヘランにトルコ航空の特別機を1機出す。詳細はトルコ航空と連絡をとって、日本に知らせよう。森永さんは驚くと同時に、体の芯から喜びが湧き上がるのを抑えきれなかった。

それを聞いて、森永さんは驚くと同時に、体の芯から喜びが湧き上がるのを抑えきれなかった。

トルグット・ベイ！ トルコ航空に指示を出して、テヘランにいる日本人を救出して下さい。森永さんが、オザル氏に初めて会ったのは、この時点より10年ほど前だった。オザル氏はまだ政治家ではなく、いくつかの民間企業の顧問として働いていた。

森永さんが、オザル氏に初めて会ったのは、この時点より10年ほど前だった。オザル氏はまだ政治家ではなく、いくつかの民間企業の顧問として働いていた。

森永さんが、オザル氏に初めて会ったのは、この時点より10年ほど前だった。オザル氏はまだ政治家ではなく、いくつかの民間企業の顧問として働いていた。

ニッケイ新聞大人気シリーズ！最新刊販売中！！

## 日本文化

CULTURA JAPONESA

日本という国の文化や思想、歴史を理解する上での最大の秘密、もっとも根本的な存在である「皇室」が今回のテーマ

天皇制度とその歴史、意義などについて、改めて知っておく必要あるのではないかと、本誌には今上陛下が早期退位のご意向を示された際のお言葉の全文や解説も収録。

子供たちの日本を見る目が変わる！！

お問い合わせ・販売 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで ☎(11-3340-6060) 日系書店でも販売中！ 地方発送も出来ます！  
■太陽堂 (11-3208-6588) ■フノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ■高野書店 (11-3209-3313) ■UMANTYU SHOP - SANTO ANDRÉ (11-4472-4532)

日本語と私

サンパウロ 外山 保

サンパウロ州リンス市... 親は百姓を営んで... 一年中働いて近所と付... きれいな町で暮らして...

藤平社長は厳しくてワ... 声で怒鳴りつけ、みんな... ピクピクするような顔... 面を何回も見たことがある...

『沖繩の最後』から (1)

カンポスト・ジョルダン 井口・原 道子

お付き合いしているお... 隣りと言うのも無く、毎... 日大くたいに相手を暮ら...



は、戦争と言うものがど... んなものであるかと言っ... たら、まるで死ぬまじり...

協田勲様の「手書き派が消えていく」に共鳴して

サンパウロ 清水 秀策

筆に於いては、2篇(分紙)... 4月8日と同29日に... は、大層共鳴しました...

華やか衣装に気分は上々 「わろてんか」撮影開始



【共同】今秋から放送... 開始のNHK連続テレビ... 小説「わろてんか」の撮...

おねがいに... 紙面の都合で、投稿を... 一部調整することがあり...

座右の、銘品... 万年筆を手にする、気持ち... 文字に託して、魂をこめて...

座右の、銘品... 万年筆を手にする、気持ち... 文字に託して、魂をこめて...



【共同】NHK連続テレビ... 「わろてんか」の撮... 影が、京都市などで始...

最後まで温かい目で見て... 島崎遥香(しまぎきはるか)... 架純(かすみ)が働く「すず...

12日月の NHK... 00:00 ニュース... 00:15 NHKのど自慢...

13日月の NHK... 00:00 ニュース... 00:15 NHKのど自慢...

11日(日)の NHK... 00:00 ニュース... 00:15 NHKのど自慢...

11日(日)の NHK... 00:00 ニュース... 00:15 NHKのど自慢...



6月6日版

日本の情報・戦略を考える つうしん

反米ドイツに対する米保守派の反発

最近アメリカと仲違いするような発言をしたメルケル首相率いるドイツに対して、批判的な議論がアメリカの保守派から出てきました。

いつものドイツ問題

ヴィクター・デイヴィス II ハンソン

The Old German Problem, by VICTOR DAVIS HANSON, http://www.nationalreview.com/article/448150/germany-negative-attitude-toward-united-states-not-new



G7会議で話し合うメルケル独首相(左)とトランプ米大統領 (Foto: Tiberio Barchielli)

最近のドイツ人はアメリカ人に対してあまり友好的には見えない。最近発表されたハーヴァード大学のケネディ

この平和的に振舞い、地球温暖化の防止や、世界の難民に対して国境を閉じようとする努力が、ドイツ人の対米観をほとんど変えることができなかった。

ドイツ人はアメリカ人のこのような独自のな姿勢をカトリック的、反米主義的なものとして感じている。

Mel Maga CONFIDENTIAL TOP SECRET 国際インテリジェンス機密ファイル

奥山真司『世界を変えたいなら一度「武器」を捨ててしまおう』を讀み解く

『本』の要旨... 戦略学で言う「戦略」とは、簡単に言えば「その戦争にどう勝つか」となるようなルール作りをする。

この「武器」を捨ててしまおう... 『世界を変えたいなら一度「武器」を捨ててしまおう』(奥山真司著、フォレスト出版、2012年)

『帳簿の世界史』を讀み解く... 『帳簿の世界史』(ジェイコブ・ソール著、文藝春秋、2015年)

『国際インテリジェンス機密ファイル』... http://www.mag2.com/m/000258752.html

ドイツは、反EUの姿勢を堂々と示していたトランプ大統領になる前から始まっていた。

ドイツ人は自国の寛容な社会保障制度を、猛烈な資本主義のアメリカのものに比較しながら自慢することが多い。

ドイツ人は自国の寛容な社会保障制度を、猛烈な資本主義のアメリカのものに比較しながら自慢することが多い。

日本の情報・戦略を考えるアメリカ通信... http://www.realist.jp



第21回

# 政権不安定化と経済の軟調さ

テメル政権の不安定化は、楽観化しつつあった国民の期待感に激しい動揺を及ぼしています。今年5月にFVG(セツツリオ・ヴァルガス財団)によって算出された消費信頼感指標は、この衝撃的な状況にまだ影響されず、上昇傾向を維持しています。悲観的な指数が現れるのは、6月からと推測されます。

▼どうなるマーケット  
今年と来年度のGDP 6%となり、これは長期

資本の投資によって維持されています。実際には、政治的混乱及びカントリーリスクの変化の影響を受け、外国からの直接投資は85億USDと前年比で減少しています。その結果、外貨準備高は高水準を維持しています。

インフレ率の急下落は、政治的衝撃の影響を緩和する歓迎すべき要因です。5月のIPC A-15は4%未満に留まっています。今年及び来年も引き続きターゲットを維持する見込みです。

7月中には、おそらくSELIC(基本金利)10.0ポイント範囲内になるでしょう。そのため、中央銀行の操作は、高金利の維持が引き続き必要と見られます。

その反面、国内の政治調整が不完全なまま続いています。現政権の議院支持基盤の弱体化は、労働法や年金制度の改革が再開したようです。

▼危ういバランス  
その反面、国内の政治調整が不完全なまま続いています。現政権の議院支持基盤の弱体化は、労働法や年金制度の改革が再開したようです。

テメル政権の不安定感が経済に悪影響(Foto: Beto Barata/PR)



テメル政権の不安定感が経済に悪影響(Foto: Beto Barata/PR)

テメル政権の不安定感が経済に悪影響を及ぼしている。税制改革が継続できないという脅威は、ブラジルのさらなる格下げの可能性を高め、総債務/GDP比率の拡大の軌道を加速する可能性があります。改革の遅れによって影響が分野として、特にインフラ部門の投資判断の延期などが挙げられるでしょう。遅れのシナリオに基づいて将来展望すれば、成長軌道が回復するのは、来年、または最悪の場合には2019年の選挙後まで延期になるかもしれません。今一番起きてほしくないのは、税制改正の一貫

## 『百年の水流』 開発前線編 第三部

と頼んでみた。キロンボ植民地の悲劇を象徴する事件であり、植民地の場合と同じ理由で、そうすべきである、と思っただけである。遠藤さんは承諾してくれなかった。長いこと、キロンボの方へは行ってない。道(前出の州道)は最近、舗装されたことは知っているが、キロンボまでであるかどうかは判らない。と、またか我々は出発した。ところが、遠藤さんが運転する車は、舗装された道を走っているのか判らない。遠藤さんが困惑し始めた。植民地の痕跡らしいものは何一つ見つか

と頼んでみた。キロンボ植民地の悲劇を象徴する事件であり、植民地の場合と同じ理由で、そうすべきである、と思っただけである。遠藤さんは承諾してくれなかった。長いこと、キロンボの方へは行ってない。道(前出の州道)は最近、舗装されたことは知っているが、キロンボまでであるかどうかは判らない。と、またか我々は出発した。ところが、遠藤さんが運転する車は、舗装された道を走っているのか判らない。遠藤さんが困惑し始めた。植民地の痕跡らしいものは何一つ見つか

と頼んでみた。キロンボ植民地の悲劇を象徴する事件であり、植民地の場合と同じ理由で、そうすべきである、と思っただけである。遠藤さんは承諾してくれなかった。長いこと、キロンボの方へは行ってない。道(前出の州道)は最近、舗装されたことは知っているが、キロンボまでであるかどうかは判らない。と、またか我々は出発した。ところが、遠藤さんが運転する車は、舗装された道を走っているのか判らない。遠藤さんが困惑し始めた。植民地の痕跡らしいものは何一つ見つか

## わが移民人生 おしどり米寿を迎えて

この狭い農地で主産物と云えば、甘蔗(サトウキビ)と甘藷(サツマイモ)で他に大豆や野菜類がある。そのうち換金作物となるのが甘蔗と甘藷である。小さい島の小規模の農業だから、極く集約的農業で収穫量も微々たるものである。

最近では花卉の栽培が盛んになり、本土に花のない時期を目標に出荷する対策が講じられているようである。

幼少の頃から父母の手伝いをしながら農業に馴染んできたのは甘蔗(サトウキビ)と甘藷(サツマイモ)である。その頃、甘蔗は農家の主食だったし、年中これがたえることはなかった。

従って毎朝それを収穫して芋たきをするのが主婦の日課であった。それに小芋や蔓葉は家畜の餌にするので、すべてを利用することが出来た。

甘蔗は、年に1回11月から翌2月ごろまでに収穫し黒砂糖を製糖する。当初馬車を利用して鉄の歯車を回転させて甘蔗の茎汁を搾り、それを煮詰めて黒砂糖を作り出す。いわゆる製糖である。元々1623年頃儀間常平によって始められたと伝えられている。

自分の少年時代数名の人力労働者と馬2頭が終日働いて300キログラム位(樽5丁)の製糖能力であった。

従って数家族から10家族の農家が一つの製糖場(サーターヤ)を構築形成して部落内に数箇所の製糖場が存在していた。昭和十一年(1926)1936年頃までは、ほとんどこの形式の製糖工場だったが、その後機械化が進み、

しかし、機械化されたものの生産量はほとんど進歩がない。農地に限界があるからであることがわかってきた。

こうして製造された黒砂糖は60キログラム詰めて町の輸出会社に出荷する。その価格は国の関係機関が設定するため価格とコストのアンバランスはサトウキビ農家の営農事情に大きく影響していた。現実には国の施策支援なくしてはサトウキビ農家の経営状態は困難だといわれてきた。

少年時代、そのキビの刈り取り作業や枯葉刺き作業によく出された。その製糖作業の手伝いは、肉休労働のため、最もいやな季節農作業だった。なお2月立春の季節は大豆の種まきの時期である。約4カ月後に収穫期を迎える。

米須は土地柄、大豆栽培に適していたので農地の空地を利用して多くの農家がそれを栽培していた。農家にとって換金作物としても利用価値のある作物である。

大豆は味噌の原料であり、農家では各家庭で自家製にほとんど使用されるし、豆腐の原料としてもよく使われる。豆腐を作ることにより副産物は家畜飼料にもなるので頻りに作るし、年1回作ると大豆は極めて貴重視された。

幼少の頃、生産された大豆を大型瓶に貯蔵し屋根裏に保管していたのをよく覚えている。

同時に大豆の収穫や脱穀作業の辛かったこともよく覚えている。要するに夏季(6・7月)の炎天下空気の乾燥した真昼間の脱穀作業は、棒で叩き豆皮から脱殻するので最も陽照りの強い日が適しているからである。

裸になり汗ビツビツより流して車棒を振り廻す脱穀作業は激しい肉休労働であった。先祖伝来の大豆作り農家、しかも小さな農地に於ける大豆栽培者にとって、これ以外の方法はなかったのかも知れない。

山城 勇

**HANDA & HANDA - ADVOCACIA**

**Dr. PEDRO HANDA**

Rua da Glória, 332 - sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650

ATENDO EM JAPONÊS

**kenko hirose**

**健康食品**

プロポリス・アガリクス専門店  
日本への発送もしております。

Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo  
(パロン・デ・イグアッペ街とガルボン・ブエノ街の角)  
Tel.: (11) 3271-5608 - Fax: (11) 3271-5716  
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

**プロポリス専門店**

**ムラサン健康食品**

MURASAN PRODUTOS NATURAIS

プロポリス 有名ブランド各種 電石けん アサイーベリー 健康食品その他

Rua Galvão Bueno, 364 - box 3 - Liberdade - SP  
Tel./Fax: (11) 3207-4490 - www.murasankenko.com.br  
(日本への発送もしております)

**Shiatsu 指圧・整体・針灸で**

腰痛ヒザの痛み、首の痛み、  
坐骨神経の痛み

**Prof. Minoru Kohakura**

Tel: (11) 3262-0835

Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・プリガティロ近く)

**NEOVISIE Oftalmologia**

**中野眼科** ブラジル眼科学会  
認定の眼科専門医

5548-7802

白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、  
レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術

CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de  
DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER

日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。

Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana  
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

中野まゆみ院長

**CLÍNICA MÉDICA ORIENTAL NAKATA**

Admite-se estagiário(a)  
研修生募集中 (男女)

寝ちがいが、  
首・肩・腕の痛み、  
腰痛、ギックリ腰、  
坐骨神経痛は

**和泉整骨** 法で

WA NYU SEI TAI

**SADAKAZU NAKATA PhD**  
CIÊNCIAS ALIADAS DA SAÚDE

TEL: (11) 5571-4113 / (11) 5083-6756

Rua Baltazar Lisboa, 391 - CEP 04110-061 - V.Mariana - São Paulo - SP

**補聴器専門店 リベルターテ**

**ORIENT AUDIO** 補聴器を使ってるけど効果が良くない? 私達が解決致します!

品質と適正な価格 (山本パトリシア)

CRFa 2 - 16125  
Tel.: (11) 3340-9190

Rua Galvão Bueno, 412 cj. 29 Liberdade  
Próximo ao Nikkey Palace Hotel

ねん しどう こわだい わのみの 10年指導和太鼓袁輪さん

日本で通用するレベルに鍛える JICAボランティア3回も

JICAシニアボランティアとして3回も派遣され、和太鼓指導にあたってきた袁輪敏さん(69、宮崎県)が6月27日に任期を終え、帰国する。10年以上に渡って各地のチームに訪れ続け、和太鼓の普及・レベル向上に尽力した。いわば「和太鼓の父」とも言える存在だ。袁輪さんは「まだ課題は残る」とし、7月に再来任することを決めている。これまで活動、当地の太鼓に魅了される思いを聞いた。



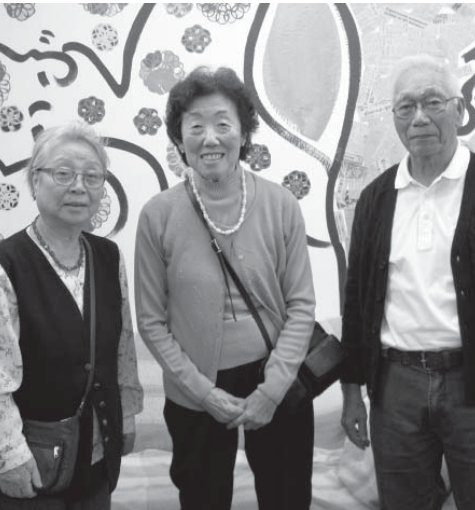
子どもたちに太鼓指導をする様子(本人提供)

袁輪さんは和太鼓指導に「強い」と強調する。3回の派遣の中で最も深いのは、08年の移民100周年記念事業「千人太鼓」だ。前年から準備に取り掛かり、プロ太鼓奏者である娘の真弥さんも来任して指導した。「皇太子殿下が身を乗り出してご覧になってくださった」と聞いて嬉しかった。

数年後になくなってしまふことも。まずはチームを継続することが大切。そのためにはリーダーがしっかりとリードしないと。例えばリーダーは二人にして、一人抜けても教えたことがちゃんと残るような体制が必要」と課題を分析した。7月30日の全作太鼓大会に合わせて、開催10日前に再度来任を予定する熱い入れようだ。大会の後には、11月末まで各地を訪問指導し、来年以降も継続的に来任する予定という。今後はJICAボランティアではないが、渡航費も生活費も全て自己負担になる。それでも活動の継続を望む。袁輪さんは「和太鼓の普及には、日本人の海外での活動が欠かせない」と述べ、和太鼓の魅力を伝える活動を続けたいと意気込みを述べた。

東京で開催、参加者募集 宗家襲名20周年大会9月

ブラジル宗家襲名20周年を記念して、9月30日に開かれる『宗家襲名20周年記念祝賀吟詠大会』(伊藤元大実行委員長)の参加者を募集している。二代目宗家・常陸誠氏が主催。大会は9月19日の連盟総会、前夜祭、翌日の記念大会、祝賀晩餐会に参加する。記念大会はまた、伯国支部の会員も参加する。



宗家襲名20周年大会の参加者たち

日本移民109周年祝う 聖市は18日にミサと法要

日本移民109周年の「移民の日」を18日に迎えるにあたり、今年も聖市各所で聖霊法要とミサが行われる。まずは午前8時からサンジョアキム教会(Praça Carlos Gomes、Praça Carlos Gomes、後3時半まで、稽古場)で練習が行われている。宗家のため来社した作本会長(猪口光夫さん)、流詩吟(伊藤元大さん)が、お腹から声をだすのが健康に良いです。長生きのために詩吟を楽しみますか」と参加を呼びかけている。問い合わせは作本会長(11-3209-89)まで。

第4回留学生の会、10日 進路設計考える機会に

留学生の会実行委員会(重本清気会長)は、伯国最大の大学に在学する日本人留学生に対し、進路設計を考える機会を提供する「第4回ブラジル留学生の会」を10日(9日)午前9時からブラジル日本語センター(Rua Manoel de Paiva 45, Vila Mariana)で開催する。設立以来、半毎に回や進出企業の駐在員15人を招待し、日経経済関係に関する基調講演のほかに、当地での事業展開、女性の進出、人生設計、ジャパン・ハウス」は、先月22日、日本の観光情報を纏めた情報サイト「JAPAN TO SEE」を見せるべき日本』(http://www.japaninfo.jp/)を立ち上げた。より現代的な日本の姿に目を置き、観光スポットを「自然」「愛」「抽」が展示されている。「風景」「記憶」の5つのテーマが設定されている。

ピラシカバで水彩画展 日系では小田さんが出展

水彩画グループのABA創立30周年を記念する展示会が7月1日までピラシカバ市立アートギャラリー「Miguel Dutra」(R. Morais Barros, 233 - Centro)で開催中だ。会場には32人の水彩画のデザインが展示されている。作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。

ピラシカバで水彩画展 日系では小田さんが出展

作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。

作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。

宗家襲名20周年大会9月

宗家襲名20周年を記念して、9月30日に開かれる『宗家襲名20周年記念祝賀吟詠大会』(伊藤元大実行委員長)の参加者を募集している。二代目宗家・常陸誠氏が主催。大会は9月19日の連盟総会、前夜祭、翌日の記念大会、祝賀晩餐会に参加する。記念大会はまた、伯国支部の会員も参加する。

日本移民109周年祝う 聖市は18日にミサと法要

日本移民109周年の「移民の日」を18日に迎えるにあたり、今年も聖市各所で聖霊法要とミサが行われる。まずは午前8時からサンジョアキム教会(Praça Carlos Gomes、Praça Carlos Gomes、後3時半まで、稽古場)で練習が行われている。宗家のため来社した作本会長(猪口光夫さん)、流詩吟(伊藤元大さん)が、お腹から声をだすのが健康に良いです。長生きのために詩吟を楽しみますか」と参加を呼びかけている。問い合わせは作本会長(11-3209-89)まで。

第4回留学生の会、10日 進路設計考える機会に

留学生の会実行委員会(重本清気会長)は、伯国最大の大学に在学する日本人留学生に対し、進路設計を考える機会を提供する「第4回ブラジル留学生の会」を10日(9日)午前9時からブラジル日本語センター(Rua Manoel de Paiva 45, Vila Mariana)で開催する。設立以来、半毎に回や進出企業の駐在員15人を招待し、日経経済関係に関する基調講演のほかに、当地での事業展開、女性の進出、人生設計、ジャパン・ハウス」は、先月22日、日本の観光情報を纏めた情報サイト「JAPAN TO SEE」を見せるべき日本』(http://www.japaninfo.jp/)を立ち上げた。より現代的な日本の姿に目を置き、観光スポットを「自然」「愛」「抽」が展示されている。「風景」「記憶」の5つのテーマが設定されている。

ピラシカバで水彩画展 日系では小田さんが出展

水彩画グループのABA創立30周年を記念する展示会が7月1日までピラシカバ市立アートギャラリー「Miguel Dutra」(R. Morais Barros, 233 - Centro)で開催中だ。会場には32人の水彩画のデザインが展示されている。作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。

ピラシカバで水彩画展 日系では小田さんが出展

作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。

作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。

宗家襲名20周年大会9月

宗家襲名20周年を記念して、9月30日に開かれる『宗家襲名20周年記念祝賀吟詠大会』(伊藤元大実行委員長)の参加者を募集している。二代目宗家・常陸誠氏が主催。大会は9月19日の連盟総会、前夜祭、翌日の記念大会、祝賀晩餐会に参加する。記念大会はまた、伯国支部の会員も参加する。

日本移民109周年祝う 聖市は18日にミサと法要

日本移民109周年の「移民の日」を18日に迎えるにあたり、今年も聖市各所で聖霊法要とミサが行われる。まずは午前8時からサンジョアキム教会(Praça Carlos Gomes、Praça Carlos Gomes、後3時半まで、稽古場)で練習が行われている。宗家のため来社した作本会長(猪口光夫さん)、流詩吟(伊藤元大さん)が、お腹から声をだすのが健康に良いです。長生きのために詩吟を楽しみますか」と参加を呼びかけている。問い合わせは作本会長(11-3209-89)まで。

第4回留学生の会、10日 進路設計考える機会に

留学生の会実行委員会(重本清気会長)は、伯国最大の大学に在学する日本人留学生に対し、進路設計を考える機会を提供する「第4回ブラジル留学生の会」を10日(9日)午前9時からブラジル日本語センター(Rua Manoel de Paiva 45, Vila Mariana)で開催する。設立以来、半毎に回や進出企業の駐在員15人を招待し、日経経済関係に関する基調講演のほかに、当地での事業展開、女性の進出、人生設計、ジャパン・ハウス」は、先月22日、日本の観光情報を纏めた情報サイト「JAPAN TO SEE」を見せるべき日本』(http://www.japaninfo.jp/)を立ち上げた。より現代的な日本の姿に目を置き、観光スポットを「自然」「愛」「抽」が展示されている。「風景」「記憶」の5つのテーマが設定されている。

ピラシカバで水彩画展 日系では小田さんが出展

水彩画グループのABA創立30周年を記念する展示会が7月1日までピラシカバ市立アートギャラリー「Miguel Dutra」(R. Morais Barros, 233 - Centro)で開催中だ。会場には32人の水彩画のデザインが展示されている。作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。

ピラシカバで水彩画展 日系では小田さんが出展

作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。

作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。作家による76作品が展示されている。

南米神宮 R. Estado de Israel, 76 Vl. Clementino - S. Paulo - SP Fone: (11) 5575-4783 www.templointoista.org.br

CASA DE MASSAS ラーメン、牛肉ラーメン、焼ギョーザ、水ギョーザ、肉まんじゅう 他 「ニッケイ新聞を見た」と言え10%値引! Rua Fagundes, 212 - Liberdade - São Paulo TEL: (11) 3275-5153 (11) 98626-8290

ALUGA-SE Aluguel R\$ 2.500,00 P/Mês Bom para medicos; Sala comercial 53 m² (NOVO) + 1 Garagem Rua Borges Lagoa, 971 - Vila Clementino Contato C/Estela Fone: (11) 94717-9994

ALUGA-SE Aluguel R\$ 1.900,00 p/Mês CASA C/ 2 SALAS - COZINHA Bom para Dentistas Rua Derval, 235 - Vila Mascote - São Paulo TEL: (11) 5564-7688 - à noite C/ Fumiko

サンパウロ日伯看護協会 日伯友好病院 ENKYO 最新設備と専門スタッフを備えた日伯友好病院は真心込めた医療をあなたへお届けします 24時間受付 ・内科・外科・小児科・整形外科 心臓外科 他 日本語で対応します 各種健康保険取り扱いしています (日本の保険各種) 日伯友好病院行きバスのご案内 地下鉄Tatuapé駅発 172X-10 地下鉄Santana駅発 271M-10 Dom Pedro II公園発 272N-10 Tel: (11) 2633-2200 Rua Pistoia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo www.hospitalnipo.org.br

サンパウロ日伯看護協会 リバラーダデ医療センター ENKYO 日本語で対応します 受付時間 月～金 07:00～18:30 土 07:00～12:30 人間ドック受付 月～金 07:00～16:00 人間ドック、診察と検査 (内科及び各種専門科)、歯科 各種健康保険取り扱いしています (日本の保険各種) 日本語の診断書を発行します お問合せ: (11) 3274-6555 ご予約 (内科以外の各専門科): (11) 3274-6508 (11) 3274-6495 (11) 3274-6501 Adesão de novos associados 新会員募集: (11) 3274-6523 Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP www.enkoyo.org.br

A VERDADE SOBRE A GUERRA DO PACÍFICO 太平洋戦争の真実をポルトガル語で 真珠湾攻撃以前に為された対日軍事行動 開戦前に承認されていた日本の市民への爆撃計画 日本への経済封鎖という戦争行為 アメリカ自身すら認める東京裁判の不当性など R\$50 ニッケイ新聞編集部・日系書店で販売中! 太陽堂 (11)-3208-6588 高野書店 (11)-3209-3313 フォノマギキ内書店 (11)-3104-3399

**Coreia do Norte 06/06/2017**

## Os sucessivos lançamentos de mísseis da Coreia do Norte e seus motivos

No dia 29 de maio a Coreia do Norte lançou um novo tipo de míssil balístico que acredita-se ser uma versão atualizada de um míssil Scud. Pyongyang lançou mísseis por três semanas seguidas e este último foi o décimo segundo lançamento deste ano.

Hoje, para o Comentarista, conversamos com Hideshi Takesada, professor especialmente convidado da Faculdade de Pós-Graduação da Universidade Takushoku, sobre esses sucessivos lançamentos de mísseis da Coreia do Norte.

Takesada diz: "O objetivo da Coreia do Norte é testar diferentes tipos de mísseis, de formas diferentes e em ocasiões diferentes e, por fim, criar um míssil balístico intercontinental que consiga chegar até a costa leste dos Estados Unidos. A série de lançamentos de mísseis indica que a Coreia do Norte está na fase final do seu desenvolvimento de mísseis e que está fazendo os últimos testes técnicos.

O míssil lançado no dia 29 de maio tem uma ogiva equipada com asas de controle que permitem que o míssil atinja seu alvo com mais precisão. A Central Co-

reana, agência estatal de notícias da Coreia do Norte, informou que o míssil teria caído a apenas 7 metros de seu alvo. Se isso for verdade, o míssil poderia atingir um porta-aviões em alto mar.

As Forças Armadas dos Estados Unidos enviam dois porta-aviões para o Mar do Japão. O objetivo é atacar a Coreia do Norte com bombardeiros a partir desses porta-aviões, ou mísseis Tomahawk a partir de navios Aegis que os acompanham.

Em retaliação, a Coreia do Norte está ameaçando os Estados Unidos através do lançamento de mísseis. O país também começou a ameaçar o Japão, que coopera com os Estados Unidos, insinuando que estaria desenvolvendo um míssil capaz de atingir instalações importantes do Japão.

Os Estados Unidos trabalharam com a China para pressionar o Conselho de Segurança das Nações Unidas a aumentar suas sanções contra a Coreia do Norte. Vale notar que os dois países assinaram conjuntamente uma proposta para a imposição de sanções sobre empresas russas que ajudam a Coreia do

Norte a fortalecer seu poderio militar. Desde o segundo semestre do ano passado a Rússia tem se oposto aos esboços de sanções apresentados pelos Estados Unidos e a China. Isto sugere que a Rússia vai provavelmente se tornar um grande obstáculo nas tentativas de elaborar sanções contra a Coreia do Norte.

O presidente da Rússia, Vladimir Putin, vem tentando, desde que assumiu o cargo pela primeira vez, no ano 2000, obter sucesso na "política oriental", que tem como objetivo principal desenvolver o extremo leste da Rússia com base nas relações que mantém com as Coreias do Norte e do Sul. Acho que a Rússia quer desenvolver a região do extremo leste do país através de um bom relacionamento com a Coreia do Norte e também aumentando sua influência no leste da Ásia.

Acho que será mais difícil para a Rússia, a China, os Estados Unidos, a Coreia do Sul e o Japão trabalharem juntos para pressionar a Coreia do Norte, já que estão aumentando as diferenças entre as opiniões desses países sobre Pyongyang."

um balcão de informações e um restaurante que oferece pratos feitos com vegetais e outros ingredientes produzidos localmente.

Também há uma oficina na qual os visitantes podem ter aulas de artesanato local.

Um representante do setor turístico da cidade disse que o centro oferece informações em diversos idiomas, bem como serviços de câmbio de moedas estrangeiras.

Autoridades municipais dizem que o centro se destina a divulgar as atrações de Nara entre os visitantes. A cidade atrai um número crescente de turistas estrangeiros nos últimos anos.

O novo centro dispõe de

**Nara 04/06/2017**

## Novo centro de turismo inaugurado em Nara

Um centro de turismo foi renovado e recebeu um novo nome na cidade de Nara, no oeste do Japão.

O estabelecimento rebatizado de Naranicle, foi aberto no domingo, nesta antiga capital japonesa.

### Aplicativos gratuitos da NHK WORLD

TV em inglês em 24 horas

**NHK WORLD TV Live**

\*Para Android, iOS e Kindle Fire



**Princesa Mako 04/06/2017**

## Princesa Mako visita exposição de flores no Butão

**A princesa Mako do Japão compareceu à cerimônia de inauguração de uma exposição de flores no Butão, durante a sua visita oficial ao país.**

A princesa chegou na sede do Royal Bhutan Flower Exhibition no domingo, na capital Thimphu. Ela foi saudada pelo rei Jigme Khesar Namgyel Wangchuck e pela rainha Jetsun Pema.

A exposição foi realizada pela primeira vez 2 anos atrás por iniciativa do rei e é um dos maio-

res eventos culturais desta nação do Himalaia.

O evento exhibe flores nativas, bem como jardins nos estilos de países vizinhos como Tailândia e Índia.

O jardim japonês foi criado por um jardineiro da província japonesa de Fukushima e butaneses. Ele exhibe

**NHK WORLD**

**RADIO JAPAN**

Estas notícias são produzidas pela NHK WORLD RÁDIO JAPÃO.  
[nhk.jp/portuguese](http://nhk.jp/portuguese)

**Metal Raro 05/06/2017**

## Confirmadas jazidas de cobalto no fundo do mar ao largo de província do leste do Japão

Cientistas japoneses confirmaram detalhes de uma ampla área de jazidas de metal raro no fundo do mar ao largo da região leste do Japão.

Entre abril e maio, pesquisadores da Agência de Ciência e Tecnologia Marinha e Geológica do Japão realizaram um levantamento robótico das jazidas, que estão situadas no fundo do mar a

cerca de 350 quilômetros da província de Chiba.

Encontradas aproximadamente 30 anos atrás, as crostas contêm uma grande quantidade de cobalto e outros metais raros.

Os cientistas dizem que a superfície de um vulcão submerso a uma profundidade entre 1.500 e 5.500 metros estava recoberta com as crostas. Com mais de 10 centíme-

tros de espessura, as crostas estendem-se por uma área aproximada de 950 quilômetros quadrados. São crostas com aproximadamente o dobro da espessura de crostas ricas de cobalto existentes em outras partes do mundo.

Um dirigente da agência diz ser surpreendente que uma quantidade tão imensa de recursos minerais exista perto de Honshu — a maior das ilhas que compõem o território japonês.

O dirigente manifesta a expectativa da agência de realizar pesquisa sobre a possível existência de mais recursos e a viabilidade técnica de exploração de recursos marinhos em torno do Japão.

**Vistos 05/06/2017**

## Japão emite recorde de vistos em 2016

O Japão emitiu, em 2016, um número de vistos para estrangeiros sem precedentes em sua história.

O Ministério dos Negócios Estrangeiros informa que, no ano passado, embaixadas e consulados do Japão emitiram

cerca de 5,38 milhões de vistos. Houve aumento aproximado de 13% em relação ao total do ano anterior.

Vistos para visitantes da China formaram 78% do total, à frente dos concedidos a cidadãos das Filipinas e da Indonésia.

**Linha Yamanote 06/06/2017**

## Trens da linha Yamanote terão câmeras de segurança

A companhia ferroviária JR Leste decidiu instalar câmeras de segurança em todos os vagões dos trens da linha Yamanote, no centro de Tóquio.

O plano da companhia é substituir 50 composições da linha circular por novos modelos, a

tempo para os Jogos Olímpicos e Paralímpicos de Tóquio em 2020.

Cada um dos 550 vagões será equipado com quatro câmeras de segurança para combater crimes. Os equipamentos serão instalados acima das portas. A companhia estima que vá gastar cer-

ca de 18 milhões de dólares com o projeto.

As imagens obtidas pelas câmeras serão apagadas depois de uma semana. O acesso a elas será restrito para proteger a privacidade dos passageiros.

Alguns Shinkansen, o trem-bala japonês, já possuem câmeras de segurança. Outras operadoras de trem também planejam adotar medida semelhante.